

- ١ - انتاج ادب لاطفال الاغنياء . وهنا لا حاجة للابتكار ولا ضرورة له . فترجمة الادب الاجنبي المختص في هذا الحقل ترجمة شبه حرفية ، تكفي لهذه الفئات الاجتماعية الطفيلية والمرتبطة بالمغرب الرأسمالي ارتباطا وثيقا ، ليس فقط على الصعيد الاقتصادي، بل وايضا على الصعيد الثقافي .
- ٢ - انتاج ادب ثوري حقيقي يساهم في العملية الثورية - ولا يكون ادبا مسليا فقط ، ولكنه يشكل ادبا مختلفا للاطفال .
- ان كتب دار الفتى العربي لا تزال مجرد مشروع ينمو ويتطور .
فاين يقع اختيار دار الفتى العربي ؟

هوامش

- 1 - Andre Jolles : Formes Simples - Collection Poétique - Seuil P. 188
- 2 - Bruno Bettelheim : Psychanalyse des Contes de Fees - Collection Reponses - Laffont - P. 19 .
- ٣ - من منشور وزعه دار الفتى العربي ، في المعرض الذي اقيم للرسوم التي تزين الكتب في ٢٣-١-٧٥ .
- ٤ - لن نتناول هنا المظهر الخارجي (الحجم والرسوم) فهو يتطلب دراسة خاصة به .
- ٥ - لا يمكن ان يقرأ الطفل قصة قبل سن الثامنة على الاقل . لذا لن نأخذ بعين الاعتبار في بحثنا السن المقترح لمختلف النصوص . لكننا نشير هنا الى التقسيم كما ورد في الكرايس التي اصدرتها الدار .
- ٦ - نال كتاب البيت الصادر ضمن هذه السلسلة الجائزة الاولى في معرض الكتاب العربي ١٩٧٥ .
- ٧ - هذه القصة ليست نموذجية . ولكنها تتضمن دون شك ، واكثر من اية قصة اخرى ، عناصر فكاهية لم تستغل . ونحن نختارها لتبيان انه رغم وجود هذه العناصر ، فقد انعدم حس الفكاهة بشكل تام .
- ٨ - باستثناء قصة الحمامة البيضاء التي لا تدخل في اي من المقولات الخمس المقترحة ، لان الحظر هنا يعود الى روح المغامرة .
- ٩ - قصة القفص الذهبي « مزدوجة » ، الخطر الرئيسي : العدو (القفص ، السجن) والخطر الثانوي : الوحدة (صفاء تضيق في الغابة) .
- ١٠ - في الحالات الثلاث حيث الخطر الخارجي هو (القصف - القحط - العاصفة) لا يحاول السرد حل المسألة . لذا يبقى المكان المخصص فارغا .
- ١١ - بينما نراها في سلسلة اخرى (قوس قزح) تبرز بوصفها صفات العدو الرئيسية .